

NORCODE

The Norwegian Copyright
Development Association



FOTO: Are Frode Søholt

ÅRSMELDING 2009/2010



De fleste kvinnelige deltakerne på WIPO/Norcode-kurset i Accra, Ghana.
WIPO Worldwide Academy var representert ved Martha Chikowore, training officer, nr. 2 fra høyre. (Foto: Norcode)



Det fire uker lange WIPO/Norcode-kurset ble avsluttet med en siste uke i Accra, Ghana, i desember 2009.
(Foto: Norcode)

Styrets årsberetning 2009

1	INNLEDNING	2
1.1	2009 – i korte trekk	2
1.1.1	Hovedformål	3
1.1.2	Medlemmer	3
2	PROSJEKTER OG AKTIVITETER	4
2.1	Støtte til forvaltningsorganisasjoner	4
2.2	Støtte til enkelttiltak	4
2.2.1	Vietnam-konferanse om opphavsrett på billedkunstfeltet	5
2.3	Studiebesøk	5
2.4	WIPO/Norcode Advanced Training Programme on Management of Copyright and Related Rights in the Global Economy. Norge og Ghana	5
2.5	Programvare for rettighetshavere i utviklingsland	7
3	ORGANISASJON	7
3.1	Årsmøtet 2009	7
3.2	Valgkomité	7
3.3	Styret	7
3.4	Styrets arbeid	7
3.5	Norcodes samarbeidspartnere	8
4	ØKONOMI	8
4.1	Regnskapsføring	8
4.2	Revisjon	8
5.	ADMINISTRASJON	8
5.1	Stab	8
5.2	Administrasjonens arbeid m.m.	8
6	ÅRSREGNSKAP 2009	10
6.1	Resultatregnskap	10
6.2	Balanseregnskap	10
6.3	Noter	11
6.3.1	Prosjektregnskap	13
7	REVISJONSBERETNING	14
Vedlegg:		
A	VEDTEKTER	15
B	GRUNNORGANISASJONER	17

Styrets årsberetning 2009

1. INNLEDNING

1.1. 2009 – i korte trekk

Norcode ble stiftet av de fem norske forvaltningsorganisasjonene BONO, Gramo, Kopinor, Norwaco og TONO for å yte støtte til kunstnere og andre rettighets-havere i utviklingsland. Støtten skal bl.a. ha som formål å sikre lovgivning til vern av deres verk og arbeid, til bygging av grunnorganisasjoner (foreninger for musikere, forfattere o.l.), samt bistand i form av kompetanse og driftsmidler til etablering av forvaltningsorganisasjoner og vederlagsbyråer som kan sikre rettighetshaverne inntekter for andres bruk av det de har skapt.

“Norcodes visjon og strategier”, vedtatt etter rådslag med Norcodes fem medlemsorganisasjoner (trykt i årsmeldingen for 2008 og tilgjengelig på www.norcode.no), gir en samlet fremstilling av målsettingen. Se også formålsparagrafen i vedtektene som følger som vedlegg til denne årsmeldingen.

For perioden 2008-2010 har de fem medlemsorganisasjonene forpliktet seg til å bidra med kr 5 050 000 per år til Norcodes arbeid. Styret arbeider for at det skal inngås en lignende avtale for 2011-2013.

Det største enkelttiltaket i 2009 var gjennomføring av WIPO/Norcode Advanced Training Programme on Management of Copyright and Related Rights in the Global Economy. Kurset gikk over tre uker i Norge og en uke i Ghana. Det deltok 24 personer fra 17 land, og innlederne var blant de fremste opphavsrettseksperter i Norge og enkelte andre land i Europa. Norcodes fem medlemsorganisasjoner bidro aktivt til kurset. Budsjettet var på kr 3,3 mill. og norske myndigheter bidro med kr 1,5 mill. Tanken var at dette skulle være et årlig foretagende, men da Norad kun kunne støtte med kr 500 000 i 2010, ble en gjentakelse av kurset inntil videre utsatt.

Samlede prosjektkostnader i 2009 beløp seg til kr 5 889 240, hvorav kr 2 555 000 var eksterne midler (fra Norad og UD).

Det ble gitt støtte bl.a. til en nasjonal konferanse for billedkunstnere i Vietnam, til en regional konferanse for skuespillere i Ghana, til et bokprosjekt i Nigeria, til en forening for faglitterære forfattere i Kenya, til et møte for europeiske oversettere, til et databaseprosjekt for registrering av metadata for utøvere og fonogramprodusenter i Vietnam og til forprosjektering av en reprografiorganisasjon i Vietnam.

Videre ble det gitt driftsstøtte til forvaltnings-selskaper på musikkområdet i Vietnam og Uganda og til reprografi-organisasjoner i Kenya, Nigeria og Tanzania.

I oktober fremmet Norcode søknader om støtte til Norad, avd. for sivilt samfunn, for i alt 13 prosjekter med en samlet sum på kr 9 mill. I forbindelse med søknaden til Norad la Norcode fram Etiske retningslinjer som styret hadde vedtatt for Norcode stab. Da det ble klart at Norads støtte ville bli svært begrenset i 2010, ble kostnader til planlagte prosjekter redusert med 46%.

Følgende prosjekter er besluttet gjennomført i 2010:

Prosjekter i 2010

- Pan-African Composers and Songwriters Alliance (PACSA), Sør-Afrika
- Databaseprosjekt (metadata) for Gramo-organisasjoner i samarbeid med WIPO m.fl.
- Kenya Association of Music Producers (KAMP), Kenya
- The Musicians Union of Ghana (MUSIGA) (metadata), Ghana
- Filipinas Copyright Licensing Society, Inc. (FILCOLS), Filippinene
- Music Royalty Collection Society of Nepal (MRCSN), Nepal
- Kopitan, The Reproduction Rights Society of Tanzania, Ltd. Tanzania

- Vietnam Copyright Association (VCA), Vietnam
- Vietnam Center for for Protection of Music Copyright (VCPMC), Vietnam
- Vietnam Reproduction Rights Organization (VIETRRO), Vietnam

Uganda Performing Right Society (UPRS), Uganda
Støtte til disse tiltakene i 2010 ble mulig etter tilsagn om kr 1,5 mill. fra Norad, og gjennom en ekstrabevilgning fra Kopinor på kr 391 000. I tillegg er kr 1,1 mill av Norcodes egne midler fra 2009 blitt avsatt for bruk i 2010. Dessuten vedtok styret å begrense utgiftene til administrasjon.

Nøkkeltall

Resultatregnskap	2009	2008
Bidrag og støtte	7 634 600	5 726 976
Finansinntekter	116 553	129 583
Sum, bidrag, støtte og finansinntekter	7 751 153	5 856 559
Prosjektstøtte	5 889 241	3 744 727
Avsatt fremtidig bevilgning	-549 700	522 790
Driftskostnader	2 411 612	1 589 042
Sum	7 751 153	5 856 559

Balanseregnskap

Omløpsmidler/eiendeler	253 0305	2 573 784
Ufordelt bidrag (egenkapital)	200 000	200 000
Kortsiktig gjeld	1 201 215	550 993
Avsatt til oppfølging og valuering	144 000	
Avsatt til fremtidige prosjekter	1 129 090	1 822 790
Sum	2 674 305	2 573 783

1.1.1 Hovedformål

Foreningen har som formål å drive internasjonalt utviklingsarbeid på opphavsrettens område. (Det vises for øvrig til formålsparagrafen i vedtektene som medfølger som vedlegg.)

1.1.2 Medlemmer

- BONO, Billedkunst Opphavsrett i Norge
- Gramo, Musikernes, artistenes og plateselskapenes vederlagsbyrå
- Kopinor, Interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk
- Norwaco, for rettighetshavere til audiovisuelle verk
- TONO, Forvaltningsorgan for komponister, tekstforfattere og musikkforlags rettigheter i musikkverk.



Henry Olsson og Tarja Koskinen-Olsson var en viktig inspirasjonskilde til opprettelsen av Norcode, og bidro aktivt til gjennomføring av WIPO/Norcode-kurset. De har i mange år vært involvert i opphavsrettslige spørsmål og oppgaver og driver Olsson & Koskinen Consulting. Tarja har vært direktør for Kapiosto i Finland, og president og senere ærespresident for International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO). Henry har lenge vært en sentral embetsmann med ansvar for opphavsrett i det svenske justisdepartementet, og i en periode var han en av direktørene for World Intellectual Property Organization (WIPO).

2 PROSJEKTER OG AKTIVITETER

Norcodes største enkeltprosjekt var det fire uker lange treningsprogrammet for 24 personer fra 17 utviklingsland i samarbeid med WIPO (se pkt. 2.4).

Norcode besluttet i 2008 at Ghana og Vietnam skulle være hovedsatsingsland, med Kenya som neste satsing. Med hovedsatsingsland menes et land der flere prosjekter støttes over tid. Dette er i tråd med Norads anbefalinger om konsentrasjon og langsiktighet. Norcodes innsats har vært særdeles stor i Vietnam med utvikling av samarbeid med et bredt spekter av organisasjoner.

Norcode har det siste året bidratt med støtte til enkeltprosjekter med en kortere varighet i Nigeria, Eritrea og Vietnam og går nå inn i enkeltprosjekter i Ghana og Kenya.

I tillegg kommer støtte til tiltak som organiseres av andre, for eksempel rettighets-havernes internasjonale organisasjoner, og hvor den administrative byrden er svært begrenset.

Som ledd i forberedelse og oppfølging av ulike prosjekter har Norcode i 2009 gjennomført reiser til Kenya, Nigeria, Uganda, Ghana, Tanzania, Filipinene og Vietnam.

2.1 Støtte til forvaltningsorganisasjoner

Norcode har i 2009, sammen med Norad, bidratt til driften av Kopiken - The Reproduction Rights Society of Kenya, Repronig - The Reproduction Rights Society of Nigeria og Vietnam Center for Protection of Music Copyright (VCPMC). Norcode har på egen hånd gitt driftsstøtte til Kopitan - the Reproduction Rights Society of Tanzania og Uganda Performing Rights Society (UPRS).

2.2 Støtte til enkelttiltak

Pan-African Congress i 2009 i Johannesburg, for afrikanske komponister og tekstforfattere fra 18 land, var initiert av Afrika-kontoret til The International Confederation of Authors and Composers Societies (CISAC) og Norsk forening for komponister og tekstforfattere (NOPA).

Kongressen valgte to afrikanske delegater til International Council of Authors and Composers of Music's (CIAM) World Congress i Norge i april 2009. Kongressen i Johannesburg og delegatenes reise til CIAM-kongressen var finansiert av Norcode i 2008, og delfinansiert av Utenriksdepartementet (UD), seksjon for globalt kultursamarbeid og samfunnskontakt.

Performing & Mechanical Rights Society, Nigeria fikk støtte til bokutgivelse om opphavsrettigheter.

Vietnam Literary Copyright Center (VLCC) fikk støtte til et forprosjekt med juridisk utredningsarbeid og utvikling av virksomhetsplan for reprografiorganisasjonen Vietnam Reproduction Rights Organization (VIETRRO).

Copyright Society of Tanzania (COSOTA) mottok støtte til stiftelsesmøte for reprografiorganisasjonen Kopitan i 2009. Tiltaket var delfinansiert av The International Federation of Reproduction Rights Organisations (IFRRO).

Støtte til årsmøtet i Det europeiske rådet for litterære oversetterforeninger (CEATL), Oslo 12. -14. juni 2009, etter søknad fra Norsk Oversetterforening.

Støtte til drift av KENFAA (Kenya Non-Fiction and Academic Authors' Association) etter søknad fra Norsk faglitterære forfatter- og oversetterforening.

Norcode finansierte et musikkdatabaseprosjekt (lagring av metadata i fonogrammer), til fordel for vietnamesiske musikere og fonogramprodusenter i regi av Copyright International Services (CIS).

The International Federation of Actors (FIA) fikk støtte til et regionalt møte i Ghana 21.-23. oktober 2009. Delfinansiert av Norad.

Solomon Tsehaye, Eritrea, fikk støtte til innsamling av historisk litterært materiale fra muntlige kilder.

2.2.1 Vietnam-konferanse om opphavsrett på billedkunstfeltet, Danang 27. og 28.3. 2009

Etter initiativ fra billedhugger Øyvind Storbækken, som er kunstnerisk leder for Danang Sculpture Project, og styremedlem Sæmund Fiskvik, inngikk Norcode et samarbeid med Vietnam Fine Arts Association om å arrangere en nasjonal konferanse med fokus på opphavsretten til billedkunstnere. Deltakerne på konferansen representerte billedkunstnere, myndigheter, gallerier, museer, kunstkritikere, jurister og presse. Det var nærmere 30 innledere på konferansen. Fra norsk side ble organisasjonsliv og kollektiv forvaltning i Norge belyst.

Deltakere fra Norge var Hilde Sjeggstad (NBK), Hilde Høgåsen Mæhlum (billedhogger med erfaring fra Vietnam), Harald Holter (Norcode/BONO) og Ragna Sofie Grung Moe, Norcode.

2.3 Studiebesøk

Norcode har i 2010 finansiert og organisert studiebesøk i Norge for to opphavsretts-eksperter fra Vietnam. Representantene for Vietnam Copyright Association (VCA), som er under etablering, gjennomgikk et bredt faglig program med besøk hos Norcodes medlemsorganisasjoner m.m. VCA tar sikte på å opprette organer for kollektiv forvaltning for musikkutøvere, billedkunstnere og rettighetshavere til audio-visuelt materiale.

2.4 WIPO/Norcode Advanced Training Programme on Management of Copyright and Related Rights in the Global Economy. Oslo og Ghana

Som første bistandsorganisasjon på opphavsrettsområdet organiserte Norcode, i samarbeid med The World Intellectual Property Organization (WIPO), et fireukers kurs for 24 deltakere fra 17 utviklingsland. Kurset åpnet med tre uker i Oslo fra 2. juni 2009, etterfulgt av fem måneder der deltakerne arbeidet med sine spesialprosjekt under veiledning av internasjonale rådgivere på deres fagfelt. Deltakerne presenterte sine sluttrapporter ved siste samling, som fant sted i Accra, Ghana fra 30. november til 4. desember.

Målgrupper for kurset var høyere embetsmenn, universitetsansatte og personer fra privat sektor som arbeider med opphavsrett og kollektiv forvaltning av rettigheter. Kurset var utviklet av og brukte norske og internasjonale eksperter på området. Programmet kan lastes ned fra våre nettsider: <http://www.norcode.no/en/courses>

I Norge fikk deltakerne, i tillegg til det faglige programmet, en raus introduksjon til "Norway and the Norwegians", med både sosiale og kulturelle begivenheter og naturoplevelser.

Program og opplegg i Ghana var planlagt og gjennomført i tett samarbeid med opphavsrettsavdelingen i Justisdepartementet i landet. Slik fikk deltakerne ikke bare presentert og diskutert hverandres oppgaver, men også komme i nærkontakt med realitetene og ikke minst utfordringene for kollektiv forvaltning av rettigheter i Ghana.

Prosjektet hadde et budsjett på kr. 3,3 mill. Av dette bidro Utenriksdepartementet med kr 1 mill. og Norad med kr 0,5 mill.

Deltakerne, som i hovedsak ble valgt ut av WIPO, oppsummerte kurset slik:

"The Participants expressed their profound appreciation for the set-up of the Program (Part I and II) which they felt had benefited both their organizations and themselves and also underlined the importance of the personal and professional contacts and networking that had been created in the course of the program. It was felt to be an unforgettable opportunity to meet colleagues from all over the world in an atmosphere which was at the same time relaxed and professionally benefiting and demanding. The participants highly recommended the continuation of the training program on a continuous basis."

Et eget, lukket nettsted med foredrag og kursmateriale er utviklet for deltakerne. Der er også deres oppgaver lagret. Nettstedet er også en god måte for deltakerne å holde kontakt med hverandre etter kurset. Nettstedet er utviklet av Abbra Norge.



Dir. Pho Duc Phuong og visedir. Bui Trung Kien i Vietnam Center for Protection of Music Copyright (VCPMC). Støtte fra Norcode i 2009 bidro til at VCPMC kunne åpne ti distriktskontorer for å kreve inn vederlag for komponister og sangtekstforfattere. (Foto: J.W. Rudolph)



I august 2009 møtte Norcodes styreleder styret i Filipinas Copyright Licensing Society, Inc. (FILCOLS). Norcode støtter FILCOLS f.o.m. 2010. FILCOLS direktør Alvin Buenaventura (ytterst til høyre) deltok på WIPO/Norcode-kurset. (Foto: FILCOLS)

2.5 Programvare for rettighetshavere i utviklingsland

Norcode inviterte i 2009 WIPO og SCAPR (Societies' Council for the Administration of Performers Rights) til dialog om mulig felles innsats for å videreutvikle dataprogrammet WIPOCOS som verktøy for digital rettighets-håndtering hos forvaltningsbyråer for fremføring og kringkasting av fonogrammer. Verktøyet vil omfatte moduler for meta-data vedr. rettighetshavere (CDer, musikere, plateselskaper), moduler for spilleregistrering på radio m.m. samt system for individuell avregning av vederlag basert på faktisk bruk.

Ringvirkningene vil bl.a. være god registrering av nasjonal kulturarv på fonogramområdet. Eksistensen av slike systemer kan også lette innføring av lovgivning med vederlagsrett i land hvor dette mangler. En samarbeidsavtale vil etter alt å dømme bli inngått i løpet av 2010.

3. ORGANISASJON

3.1 Årsmøtet 2009

Årsmøtet fant sted onsdag 29. mai 2009 i Oslo. Delegater med møte- og stemmerett var:

BONO: Kristin Røed (styrets nestleder) og Tove Pedersen (styremedlem)
 Gramo: Elin Aamodt, styrets nestleder og Larry Bringsjord, styremedlem
 Kopinor: Yngve Slettholm, adm. direktør, Hans-Petter Fuglerud, viseadm. direktør
 Norwaco: Jan Terje Helmlí, styreleder, Elin Urkedal, økonomi- og fordelingssjef
 TONO: Svein Korshamn, spesialrådgiver

Årsmøtet behandlet styrets årsmelding, herunder revidert årsregnskap og foretok valg av styre og valgkomité.

3.2 Valgkomité

Valgkomitéen for 2009/2010 består av:

Jan Terje Helmlí, kontorsjef NFF, styreleder Norwaco

Cato Strøm, adm. dir. TONO

Elin Aamodt, daglig leder Gramart, styreleder Gramo
 Hilde Sjeggstad (vara), advokat, jur. rådgiver for Norske Billedkunstnere, nestleder Kopinor

3.3 Styret

Styret i Norcode, valgt for ett år på årsmøtet 2009, består av:

John-Willy Rudolph, Kopinor, leder - Trond Andreassen, vara
 Ågot Valle (ny), nestleder Sverre Pedersen, Norwaco - Cathrine Nagell, vara
 Sæmund Fiskvik, Gramo - Harald Sommerstad (ny), vara
 Synne Skouen, TONO - Bendik Hofseth, vara
 Hilde Høgåsen Mæhlum, BONO (ny) - Harald Holter, vara

Et varamedlem møter kun når hovedmedlemmet melder forfall.

3.4 Styrets arbeid

Det har vært avholdt 10 styremøter i 2009. Et styreseminar 25. august hadde tema: Nye prosjekter, Norads prinsipper for støtte til sivil samfunn, og styrets arbeidsform og forholdet til administrasjonen. Sistnevnte tema ble fulgt opp i et møte i desember.

Styremedlemmer har deltatt aktivt i prosjektutvikling og gjennomført kontaktreiser hvor formålet har vært å følge opp allerede inngåtte avtaler og bli kjent med organisasjoner det kan være aktuelt å inngå samarbeid med. Resultatet av disse reisene gjenspeiles i Norcodes prosjektportefølje.

Styremedlemmer har deltatt aktivt i møter med Norad og Utenriksdepartementet med formål å klargjøre Norcodes målsetting og muligheter og bli kjent med prosedyrer for søknadsbehandling m.m.

Etter ønske fra Norad har styret utarbeidet Ethiske retningslinjer for Norcodes stab.

3.5 Norcodes samarbeidspartnere

Medlemsorganisasjonene

Medlemsorganisasjonenes styre og stab er en sentral og uvurderlig faglig ressurs i utviklingen av Norcode. De har vært aktive i forbindelse med gjennomføring av WIPO/Norcode-kurset og også stilt sin faglige kompetanse til disposisjon i forbindelse med studiebesøk og oppfølging av forvaltningsorganisasjoner i utviklingsland.

Juridisk fagekspertise

Juridiske eksperter innen opphavsrett, med tilknytning til Kulturdepartementet, Universitetet i Oslo og Advokatfirmaet Grette DA har, sammen med Norcode, utviklet programmet for WIPO/Norcode-kurset. Både Henry Olsson og Tarja Koskinen-Olsson har gitt uvurderlige bidrag til både planlegging og gjennomføring av kurset.

Norad og Utenriksdepartementet

Norcode har i 2009, i forståelse med Norad, oversendt hovedtyngden av sine søknader til Norads avdeling for sivilt samfunn. Norads publikasjon Prinsipper for Norads støtte til sivilt samfunn i Sør har vært retningsgivende for utvikling av Norcodes prosjekter i 2009/2010. Norad har invitert Norcode til dialog om arbeidsmåte, kompetanse og kvalitets-sikring, inkludert rutiner for utfasing av prosjekter, anti-korrupsjon og programtenkning i 2010. Norcode er videre invitert til å drøfte en mulig 3-årig prosjektavtale fra og med 2011. Norcode opprettholder aktivt kontakt med aktuelle utenriksstasjoner og Utenriksdepartementets Seksjon for kultur.

Internasjonale organisasjoner

Norcode har samarbeidet tett med World Intellectual Property Organization (WIPO) om utvikling og gjennomføring av "WIPO/Norcode Advanced Training Programme on Management of Copyright and Related Rights in the Global Economy". Norcode har utviklet god kontakt med de internasjonale fagmiljøene i henholdsvis International Federation of Reproduction Rights Organisations (IFRRO), International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC), International Federation of Actors (FIA) og the Societies' Council for the Administration of Performers Rights (SCAPR).

4. ØKONOMI

4.1 Regnskapsføring

Norcode har avtale om regnskapsføring med Kopinor, som gjennom Kopinors utviklingsfond har solid erfaring med transaksjoner til utviklingsland.

4.2 Revisjon

Foreningens revisor er statsautorisert revisor Kåre Uppstrøm, Grimsrud & Co., Oslo

5. ADMINISTRASJON

Norcode har kontor i Kongens gate 4, N-0153 Oslo, som leietaker hos Det Norske Kammerorkester.

5.1 Stab

Ragna Sofie Grung Moe er foreningens direktør og står for den daglige ledelse av virksomheten. Hun er ansatt som direktør i åremålsstilling frem til 1.6.2010. Are Frode Søholt var prosjekt-koordinator i Norcode ut året 2009. Marit Bakken er engasjert som prosjektmedarbeider på timebasis.

Gunnar Thon Lossius har bistått Norcode med utvikling av tjenelig rapporteringssystem og Ida Habbestad har gitt redaksjonell bistand til Norcodes nettsted.

5.2 Administrasjonens arbeid m.m.

Foruten daglig ledelse, økonomistyring, samt forberedelse og oppfølging av styresaker, har administrasjonen dedikert hovedtyngden av sitt arbeid i 2009 til forberedelser og gjennomføring av WIPO/Norcode-kurset i Oslo og Accra, Ghana. Administrasjonen deltok dessuten i en faglig reise til Nigeria og Ghana, og spilte en aktiv rolle i Norcodes samarbeid med Vietnam Fine Arts Association om The National Copyright Conference for Visual Artists i Danang i mars 2009.

Administrasjonen har i 2009 bestått av en kvinne og en mann.

Virksomheten har ikke hatt arbeidsrelatert sykefravær i 2009. Arbeidsmiljøet anses for å være godt, og det er ikke iverksatt spesielle tiltak på dette feltet i 2009. Det har heller ikke vært personskader i forbindelse med virksomheten i 2009.

Virksomheten forurensrer ikke det ytre miljøet mer enn det som er normalt for denne typen virksomheter, og er ikke regulert av konsesjoner eller pålegg av miljømessig karakter.

Forutsetningen for fortsatt drift er til stede.

I styret for Norcode, Oslo 31.12.2009/11.3.2010

John-Willy Rudolph, leder

Sverre Pedersen

Hilde Høgåsen Mæhlum

Ågot Valle, nestleder

Sæmund Fiskvik

Synne Skouen

Ragna Sofie Grung Moe, direktør



Foto: Ellen Lande Gossner

Norcodes administrasjon: Ragna Sofie Grung Moe (direktør) og Are Frode Søholt (prosjektkoordinator)



Styret i Norcode. Fra venstre: Sæmund Fiskvik, Sverre Pedersen, Hilde Høgåsen Mæhlum, Ågot Valle, John-Willy Rudolph, Synne Skouen

Årsregnskap for 2009

Norcode Resultatregnskap 2009

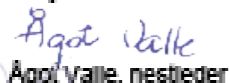
	Målt	Regnskap 2009	Budsjett 2009	Regnskap 2008
BIDRAG OG EKSTERNE BEVILGNINGER				
Bidrag fra medlemmene m.m.	1	5 079 800	5 050 000	5 050 000
Bevilgning fra UD og IFFRGO	2	2 555 000	-	676 976
Sum bidrag og eksterne bevilgning		7 634 800	5 050 000	5 726 976
FINANSINTEKTER OG -KOSTNADER				
Renteinntekter		120 042		143 767
Finanskostnader inkl. innkjøpsgevinst		(3 489)		(14 184)
Sum netto finansinntekter		116 553		129 583
Sum bidrag, eksterne bevilgning og finansinntekter		7 751 353	5 050 000	5 856 559
PROSJEKT				
Bevilgning ulestandte organisasjoner	3	2 976 504		1 905 939
Bevilgning norske organisasjoner	3	126 040		1 565 000
Prosjekter adm. av Norcode	3	2 705 897		273 788
Prosjektadministrasjon i år		5 889 241		3 744 727
Brutt av fjorårets prosjektbevilgninger	4	(1 822 790)		
Aussalt til fremtidig bevilgning	4	1 129 090		322 790
Aussalt til oppfølging og evaluering	4	144 000		200 000
Sum prosjekt		5 335 541		4 269 517
KOSTNADER				
Lønn og andre personalkostnader	5	1 661 573	1 651 897	873 435
Andre driftskostnader		750 039	926 997	715 607
Sum andre driftskostnader		2 411 612	2 578 894	1 589 042
RESULTAT		0		0

Balanse per 31. desember 2009


	Målt	2009	2008
Eiendeler			
OMDRIFTSMIDLER			
Korrigerte fordringer		31 634	65 290
Bankinnskudd		2 498 671	2 508 534
Sum omdringsmidler		2 530 305	2 573 714
IIUM EIENDELER			
		2 530 305	2 573 714
Ufordelt bidrag og gjeld			
UFORDALT BIDRAG			
		200 000	200 000
KORTSIKTIG GJELD			
Skatteleie, arbeidsgeveravgift		105 800	86 598
Annent kortiktig gjeld, inkl. forspenget	6	871 807	464 396
Aussalt til oppfølging og evaluering	4	144 000	-
Aussalt til WIPO/Norcode-kurset		-	1 500 000
Aussalt til fremtidige prosjekter	4	1 129 090	322 790
Sum kortiktig gjeld		2 330 305	2 373 714
IIUM GJELD OG UFORDALT BIDRAG		2 530 305	2 573 714

I styret for Norcode, Oslo 31.12.2009/16.3.2010



John-Willy Rudolph, leder
Kopinor



Agot Valle, nestleder


Sæmund Fiskvik
Gramo


Hilde Høgåsen Mæhlum
Bono


Sverre Pedersen
Norwaco


Synne Skouen
TONO


Ragna Grung Moe,
daglig leder

Noter til årsregnskapet for 2009

Regnskapsprinsipper benyttet i årsregnskapet

Regnskapet følger prinsippene nedfelt i regnskapsloven per 31.12.09. Følgende er en kort beskrivelse av de viktigste regnskapsprinsipper som benyttes:

- Pensjonsforpliktelser føres på grunnlag av informasjon fra forsikringsselskap. Kun betalte premier føres.
- Fordringer og gjeld – føres når de oppstår og er ført i balansen til pålydende.

1. Bidrag fra medlemmene m.m.

Det er i 2009 mottatt følgende fra Norcodes medlemmer:

Bono	50 000
Gramo	1 000 000
Kopinor	1 500 000
Norwaco	1 000 000
Tono	1 500 000
Sum	5 050 000

I tillegg er det mottatt en solidaritetskontingent fra

Norsk Komponistforening på	29 600
Sum alle bidrag	5 079 600

2. Støtte fra andre

Det er mottatt støtte fra UD til følgende prosjekter:

WIPO/Norcode-kurset	1 000 000
Sum	1 000 000

Fra Norad er det mottatt støtte som følger:

Repronig	175 000
Kopiken	330 000
VCPMC	400 000
FIA (Ghana)	150 000
WIPO/Norcode-kurset	500 000
Sum	1 555 000

Sum all mottatt støtte **2 555 000**

3. Prosjektstøtte

På neste side følger en kort oversikt over de forskjellige prosjektene der det har vært aktivitet i 2009:

4. Avsatt til fremtidige prosjekter

Det er avsatt kr 1 129 090 til fremtidige prosjekter samt kr 144 000 til oppfølging og evaluering av prosjekter.

Årets bidrag er disponert som følger:

Sum bidrag og bevilgninger	7 634 600
+ Prosjektavsetninger 2008	1 822 790
+ Renter	116 553
- Administrasjon av Norcode	2 411 612
- Kostnader prosjekt	5 889 241
- Avsetning til oppfølging og evaluering	144 000
<u>- Avsetning fremtidige prosjekter</u>	<u>1 129 090</u>
Sum	0

5. Ytelser til ansatte, tillitsvalgte og revisor

Daglig leder har fått utbetalt kr 644 557 i lønn og kr 42 569 i annen godtgjørelse mot tilsvarende kr 461 337 i lønn og kr 14 488 i 2008. Det ble utbetalt styrehonorar før første gang i 2009 med kr 260 000.

Godtgjørelse til revisor ble kostnadsført med kr 15 250 mot i fjor kr 8 750.

6. Annen kortsiktig gjeld

Det er avsatt påløpte kostnader på kr 390 000 for reiseutgifter i forbindelse med WIPO/Norcode-kurset avsluttende del i Ghana desember 2009. Disse vil først bli fakturert Norcode i mai 2010 fra WIPO. Sammen med leverandørgjeld og avsatte feriepenger er denne kortsiktige gjelden på kr 871 607.

Prosjekt	Vietnam		Cosota		VLCC		Vietnam		Billed- kunstkonf. prosjekt		Bok- prosjekt		CIS (Metadata)	FIA (Ghana)	WIPOL Norcode- kurs	Sum alle prosjekt
	Kopiken	Repronig	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.	forprosj.				
Støtte fra Norcode	168 000	99 000		143 000	60 000	166 924	55 920	505 500	437 000	70 000	15 000	256 000	72 000	-	-	2 048 344
Ekstern støtte	330 000	175 000						400 000					150 000	1 500 000		2 555 000
Prosj. kostn. adm. av Norcode			12 039											1 173 464		1 285 897
Totale prosj. kostn. 2009	498 000	274 000	12 039	143 000	60 000	267 317	55 920	505 500	837 000	70 000	15 000	256 000	222 000	2 673 464	5 889 240	
Tidligere støtte (2008)	435 208	237 440	80 910	34 248	45 840	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	833 646
Tidl. ekstern støtte	328 311	171 689	-	12 726	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	512 726
Sum prosjektkostn. 2008-2009	1 261 519	683 129	92 949	189 974	105 840	267 317	55 920	505 500	837 000	70 000	15 000	256 000	222 000	2 673 464	7 235 612	

6.3.1 Prosjektregnskap

REVISJONSBERETNING FOR 2009

Vi har revidert årsregnskapet for NORCODE for regnskapsåret 2009 som viser et årsresultat på kr 0. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av styret og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av organisasjonens formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av organisasjonens økonomiske stilling 31. desember 2009 og for resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Grimsrud & Co.

Kåre Uppstrøm
Statsautorisert revisor

Oslo, 16. mars 2010

Vedtekter for Norcode

Vedtatt på konstituerende møte den 26. oktober 2007, revidert på ekstraordinært årsmøte 8. desember 2008. Medlemmer av Norcode er følgende organisasjoner: BONO, Gramo, Kopinor, Norwaco og TONO.

§ 1 Foreningens navn og sete

Foreningens navn er Norcode – The Norwegian Copyright Development Association. Navnets kortform er Norcode. Foreningen har sitt hovedsete i Oslo.

§ 2 Formål

Foreningen har som formål å drive internasjonalt utviklingsarbeid på opphavsrettens område, herunder:

- å gi innføring i internasjonale konvensjoner og opplæring i og assistanse med utvikling av lovgivning
- å arbeide med oppbygging av grunnorganisasjoner for rettighetshavere
- å støtte etablering av organisasjoner for kollektiv rettighetsforvaltning
- andre organisatoriske og tekniske prosjekter som styrker rettighetshaveres interesser

Dette kan skje gjennom faglig og teknologisk bistand, kompetanseutvikling og andre tiltak som er egnet til å realisere de nevnte formål.

Innenfor sitt formål skal foreningen

- stimulere norske rettighetshavere og deres organisasjoner til internasjonal innsats, og støtte disse organisasjonenes internasjonale prosjekter
- utvikle samarbeid med og søke støtte fra offentlige myndigheter og private organisasjoner

Foreningen har ikke som mål å fremme sine egne eller medlemsorganisasjonenes økonomiske interesser.

§ 3 Medlemskap og finansiering

Som medlem av foreningen kan opptas norsk forvaltningsorganisasjon som krever inn vederlag for rettigheter til verk og arbeider.

Beslutning om opptak av nye medlemmer foretas av årsmøtet med 2/3 flertall på grunnlag av søknad og etter innstilling fra styret.

Medlemsorganisasjonene skal bidra med et årlig beløp til foreningens aktiviteter. Det kan skje ved at det inngås flerårige avtaler om bidrag eller ved at Norcodes styre innen 1. mars avgir en begrunnet innstilling om bidragets

størrelse neste kalenderår. Forpliktende tilsagn om bidrag skal da være foreningen i hende innen 1. mai.

Bidraget skal være innbetalt på Norcodes konto innen 15. januar i bidragsåret.

§ 4 Årsmøte

Årsmøtet er foreningens øverste organ, vedtar foreningens overordnede strategi, velger styret og kontrollerer styrets virksomhet.

Årsmøtet består av to representanter fra hver medlemsorganisasjon, som hver har én stemme på årsmøtet. Medlemsorganisasjonene gir skriftlig melding til styret om sine representanter.

Styrets medlemmer, varamedlemmer og daglig leder har møte- og talerett på årsmøtet. Styrets medlemmer og varamedlemmer kan ikke være delegerte på årsmøtet.

Årsmøtet avholdes årlig innen 31. mai. Styret melder fra om tidspunkt for årsmøtet med åtte ukers skriftlig varsel og innkaller til årsmøte med minst fire ukers skriftlig varsel. Årsmøtet innkalles med sakliste og sakspapirer.

På årsmøtet behandles saker etter foreningens vedtekter, samt innkomne forslag fra styret eller en medlemsorganisasjon. Forslag må være styret i hende senest seks uker før årsmøtet skal avholdes.

Årsmøtet behandler følgende saker:

- a) Valg av møteleder, referent og to representanter til å godkjenne og undertegne protokollen
- b) Styrets årsmelding, herunder revidert årsregnskap
- c) Godtgjørelse til styret
- d) Forslag til vedtektsendringer (§ 9)
- e) Søknader om opptak av nye medlemmer (§ 3)
- f) Andre saker nevnt i innkallingen
- g) Valg av revisor
- h) Valg av styre, herunder leder og nestleder (§ 5)
- i) Valg av valgkomité (§ 7)

Ekstraordinært årsmøte kan innkalles når revisor eller minst to av medlemsorganisasjonene krever det, eller når styret finner det nødvendig. Styret skal sørge for at det ekstraordinære årsmøtet avholdes innen seks uker etter at kravet er mottatt.

Ekstraordinært årsmøte innkalles med minst to ukers skriftlig varsel. Det innkalles med sakliste og sakspapirer.

Årsmøtet er beslutningsdyktig når møtet er lovlig innkalt og mer enn halvparten av de stemmeberettigede er til stede.

Årsmøtets vedtak gjøres med simpelt flertall, med mindre annet fremgår av vedtektene. Ved stemmelikhet har møteleder dobbeltstemme. Dersom møteleder ikke har stemmerett, avgjøres saken ved loddtrekning.

§ 5 Styret

Styret består av ett medlem med varamedlem fra hver medlemsorganisasjon, i tillegg til ett eksternt medlem.

Forvaltningen av foreningen hører under styret. Styret skal sørge for forsvarlig organisering av virksomheten. Styret skal i nødvendig utstrekning fastsette planer, retningslinjer og budsjetter for foreningens virksomhet. Styret ansetter og fastsetter instruks for foreningens daglige leder. Styret skal føre tilsyn med den daglige ledelse og foreningens virksomhet for øvrig.

Styrets leder kaller inn til styremøter med minst én ukes varsel. Styret innkalles med sakliste. Ved forfall møter varamedlemmer. Styret er beslutningsdyktig når minst 3/4 av styrets medlemmer eller eventuelt varamedlemmer er til stede. Ved stemmelikhet har styrets leder (evt. nestleder) dobbeltstemme.

Et styremedlem må ikke delta i behandlingen eller avgjørelsen av spørsmål som har slik særlig betydning for egen del eller for noen nærstående at medlemmet må anses for å ha fremtredende personlig eller økonomisk særinteresse i saken. Det samme gjelder for daglig leder. Ved avgjørelsen av om noen er nærstående etter denne bestemmelsen, gjelder aksjeloven § 1-5 tilsvarende.

§ 6 Daglig ledelse

Daglig leder står for den daglige ledelse av foreningens virksomhet og skal følge de retningslinjer og instruksjoner styret har gitt.

Daglig leder har foreningens prokura.

Styret kan gi daglig leder rett til å tegne foreningens firma.

§ 7 Valgkomité

Valgkomiteen består av tre medlemmer og ett varamedlem. Komiteen konstituerer seg selv.

Valgkomiteen har ansvar for å forberede alle personvalg som skal foretas av årsmøtet, inkludert valg av styreleder og nestleder.

Ved sammensetningen av forslaget til styre skal valgkomiteen i stor grad ta hensyn til innstillinger fra medlemsorganisasjonene. I dialog med organisasjonene skal komiteen søke å ivareta hensyn til behov for kontinuitet, behov for endringer, kjønnsrepresentasjon og en bredest mulig sammensetning.

Valgkomiteens begrunnede innstilling sendes ut senest to uker før valget finner sted, jf. § 4, fjerde ledd.

Valgkomiteen bestemmer for øvrig selv sin arbeidsform.

På årsmøtet kan det foreslås andre kandidater enn dem valgkomiteen har innstilt.

§ 8 Opphør av medlemskap

Oppsigelse av medlemskap skal skje skriftlig, og får virkning fra utløpet av det påfølgende kalenderår.

§ 9 Vedtektsendringer

Endringer i foreningens vedtekter vedtas av årsmøtet med 2/3 flertall blant de fremmøtte.

§ 10 Oppløsning av foreningen

Forslag om oppløsning av foreningen må vedtas på et årsmøte med 2/3 flertall blant de fremmøtte og bekrefte med vanlig flertall på et nytt årsmøte som avholdes tidligst 3 måneder senere. Dersom det ikke velges et eget utviklingsstyre, skal det ordinære styret forestå avviklingen.

Oppløsningsvedtaket skal inneholde bestemmelse om hvordan foreningens aktiva skal disponeres i tråd med foreningens formål, jf. § 2.

§ 11 Ikrafttredelse mv.

Disse vedtekter trer i kraft straks.

Nytt styre etter endrede regler velges første gang på ordinært årsmøte våren 2009.

På det ekstraordinære årsmøtet 08. desember 2008 ble det valgt en valgkomité, jf. §7, til å forberede valg på ordinært årsmøte våren 2009.

Grunnorganisasjoner

Grunnorganisasjoner tilknyttet Norcodes medlemmer:

Den Norske Fagpresses Forening
Den norske Forfatterforening
Den norske Forleggerforening
FONO
Forbundet Frie Fotografer
Grafill - Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon
Gramart
IFPI Norge
Musikernes Fellesorganisasjon (MFO)
Mediebedriftenes Landsforening
NAVIO
NOPA Norsk forening for komponister og tekstforfattere
Norges Fotografforbund
Norsk Artistforbund
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening
Norsk Filmforbund
Norsk Folkemusikk og Danselag
Norsk Journalistlag

Norsk Komponistforening
Norsk kritikerlag
Norsk Musikkforleggerforening
Norsk Oversetterforening
Norsk Redaktørforening
Norsk Revyforfatterforening
Norsk Sceneinstruktørforening
Norsk Skuespillerforbund
Norsk Tonekunstnersamfund
Norsk Tidsskriftforening
Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere
Norske Dansekunstnere
Norske Billedkunstnere
Norske Dramatikeres Forbund
Norske Kunsthåndverkere
Norske film- og tv-produsenters forening
Norske Filmregissører
Norske Scenografer
Ny Musikk's Komponistgruppe



Norcode arrangerte nylig studiebesøk i Norge for generalsekretær Phan Vu Tuan (til venstre) og styreleder Dr. Vu Manh Chu i Vietnam Copyright Association. Her er de på besøk hos Norwaco, fra venstre: Juridisk seniorrådgiver Ingelin Skaret, assisterende direktør Elin Urkedal og kommunikasjonsansvarlig Jon H. Knudtson (Foto: Marit Bakken)

DELTAKERE PÅ WIPO/NORCODEs KURS 2009

Forsidebildet viser deltakerne på kurset "WIPO/Norcode Advanced Training Programme on Management of Copyright and related Rights in the Global Economy, Oslo 2. – 19. Juni 2009". Mrs. Gao Hang, Deputy Dean (WIPO Academy), John-Willy Rudolph, styreleder (Norcode) og Ragna Sofie Grung Moe, direktør (Norcode) er nr. 3, 4, og 6 på første rad.



1. Graciela Honoria PEIRETTI, Deputy Director, National Copyright Office, Ministry of Justice, Security and Human Rights Buenos Aires, ARGENTINA
2. HU Ping, Section Chief, International Affairs Division, National Copyright Administration of China (NCAC) Beijing, KINA
3. Shiferaw KEFYALEW TESEMMA, Copyright Advice and Support Expert, Ethiopian Intellectual Property Office, Addis Ababa, ETIOPIA
4. Jude LOMOTEY, National Treasurer, Musicians Union of Ghana (MUSIGA), Accra, GHANA
5. John MENSAH, National President, Ghana Association of Phonographic Industry (GAPI) Kumasi, GHANA
6. Sharon Musimbi CHAHALE, General Manager, Kopiken, The Reproduction Rights Society of Kenya, Nairobi, KENYA
7. Mike Vickson CHINOKO, Law Reform Officer, Malawi Law Commission, Lilongwe, MALAWI
8. Mutty L. MUNKHONDIA, Licensing Manager Copyright Society of Malawi Lilongwe (COSOMA), MALAWI
9. Ahmed MUMTHAZ, Assistant Director, Intellectual Property Office, Ministry of Economic Development, Male, MALDIVENE
10. Didier Desire Herve JEEWOOTH, Foreign Relations and Cultural Affairs, Mauritius Society of Authors (MASA), Beau-Bassin, MAURITIUS
11. Banana SHEKUPE, President, Oruвано of Namibian Artists, Windhoek, NAMIBIA
12. Bhupendra KHADKA, General Secretary, Music Royalty Collection Society of Nepal, (MRCSN), Kathmandu, NEPAL
13. Alexander Anthony OKOROJI, Chairman, Performing and Mechanical Rights Society (PMRS), Lagos, NIGERIA
14. Inyang Anietimfon EKANEM, Executive Director, Repronig, The Reproduction Rights Society of Nigeria, Ibadan, NIGERIA
15. Alvin J. BUENAVENTURA, Executive Director, Filipinas Copyright Licensing Society (FILCOLS), Mandaluyong City, FILIPPINENE
16. Eleanor W. HOYTE, General Manager, Trinidad and Tobago Reprographic Rights Organisation (TTRRO), El Socorro South, TRINIDAD AND TOBAGO
17. Dick Matovu KIBIRA, General Secretary, National Musicians' Union (NMU), Kampala, UGANDA
18. Juliet NASSUNA, Principal State Attorney, Uganda Registration Service Bureau, Ministry of Justice, Kampala , UGANDA
19. Philemon KILAKA, Copyright Documentation Officer, Copyright Society of Tanzania (COSOTA), Dar es Salaam, TANZANIA
20. Abdullah Said SAIWAAD, Chairperson, Kopitan, Dar es Salaam, TANZANIA
21. NGUYEN Thi Que, Senior Officer, Vietnam Centre for Protection of Music Copyright (VCPMC), Hanoi, VIET NAM
22. CAO Kim Anh, Vietnam Literary Copyright Center (VLCC), Hanoi, VIET NAM
23. NGUYEN Thi Phuong Hao, Managing Director, Copyright International Services, Ho Chi Minh City, VIET NAM
24. Brenda MUKATA, Chairperson, ZARRSO Interim Committee, Lusaka, ZAMBIA